

# Latweeschu Awises.

50. gaddagahjums.

No. 4.

Trefchdeenâ, 27. Janwar (8. Februar).

1871.

Latweeschu Awises libds ar faween veelikkumeem makfa par gaddu 70 kap. fuder.

**Zelgawâ** weefubtoht

1 rubl. f.

**Zittur** aissubtoht (lappa: 70 kap., ekkwedhija: 19½ kap., wafas nauda: 10½ kap.) kobbâ 1 rubl. f.

Zaawstelle: **Zelgawâ** awtschu namnâ pee **Zanischewski**, **Ribgâ** pee **Daniel Winus**, teatera un wehvera eelas subel un pee **Dr. Buchholtz**, leela **Aleksander** eelâ Nr. 18. Wiffi mahzitaji, Koblmenteri, pagasta walditaji, fkrbwerti un zitti tautas draugi teel subgti, lai lasttaajeem agabda apstelleschamu. — Redakteera adreffe: Pastor **Sakranowicz** Luttringen, pr. Frauenburg, Kurland.

**Rahditajâ:** Wisjaunafahs sinnaas. Meera sinna. Karra sinnaas. Daschadas sinnaas. Jilwela meefa un winnaas usturs. Râ krepositus (festungas) awlebqere. Diwt kaimini. G fur mahziba! Tautu meitas febras ruddent. Melubto wibru pee zepures. Preefch Sallaswils latw. mehmlarku frosku. Urbildas. Rabbibas un preefchu tregus. Sluddinaschanas.

## Wisjaunafahs sinnaas.

**Pontarlje** (pee Schweizijas rohbeschas). Pee Laflifh general **Berdera** kohri 3 deenas kahwufchees ar nel. Burbafi armiju. Wahzi eenaidneekam atachma 2 karrogus, 19 leelgabbalus un mitraljeses, 2 generakus un 15,000 ne-ewainotus karra wihrus, dauds simtus bagaschu rattus un leelu partiju karra eerohfchu. 80,000 Frantscheem bija jabehg pahr Schweizijas rohbeschu, til 24. Frantschu armijas kohrim isdewahs isbehgt, bet 2. Febr. (21. Jan.) ir schis pee **Schato** le **Schih** (us deemwisch. no Pontarlje) tappa fakauts. Pruhfchi **Belfor** festungas komandantu usprassifchi lai padohdahs, bet welti, duhschigs Franzis wehl dohma turretees.

**Bordo** 3. Febr. (22. Janw.). 3 Frantschu generali, pr. Masahs no **Burich** pilf., **Loissel** no **Hawr de Graf** un **Jedherb** no **Lille** sinna paschi fawai waldbai, ka negribboht tizeht, ka pameerâ tif daudi Franzijas provinzes Pruhfcheem effoht nodohtas; tamdeht nemitteschotees karroht, kamehr staidras pawehles schinni leetâ nebuhs dabbusch. Parises waldbiba scheem tubliht ar telegrafu sinnaas laidusi, ka bes fameschanas pameera likkumus buhs ispidiht. — Karra ministere **Gambetta** ar Wahzeem arweenu wehl negribb meeru derreht, bet dohma us fawu rohku ihpaschu waldbibu eezelt un tad laudis wehl, waj gribb waj negribb, karrâ dsiht.

**Parise** dikti maifes fahf peetrucht, jo, jehfchu Wahzu keisars pawehlesis, ka zil drihs ween eespehjams wiffas Parises eisenbahnes buhs fataisht, ta ka drihsunâ Pariseekeenit wajadhsigu prowiantu warretu peewest, tomehr ta leeta lohti pamasam weddahs us preefchu, tapehz, ka Pariseeeki paschi til aklam wiffas eisenbahnes un leeljekus bij nopohstijusch. Taggad nu pascheem par to jazeefsch. Rahdi 23,000 zilweft jau lubgusch, lai winneem atwehlejoht Parisi atstah. Wahzi zil ween spehj Pariseeekem dohd no fawa pascha prowianta.

No **Berlines** sinna telegraf 4. Febr. (23. Janw.). Graf **Bismarck** **Zules** Jawrim effoht padohmu dewis no Belgijas nopirkt **Luffemburgas** walsti un scho Pruhfcheem ardoht, par to tad Pruhfchi **Mezz** festungu atstahtu Franzijai.

R. S—z.

## Meera sinna.

Jau isg. nummura wisjaunafahs sinnaas to wehsti neffa, ka **Parise** pademufees un pameers stary **Wahzsemme** un **Franzijas** waldbahm noslehgt us 3 nedelahn, tas irr libds 7. (19.) Februar. Schinni laika lai sapulzejahs tautas meetneeki, ar kurreem tad warretu galla meeru derreht. Pagaidu waldbahs nodalka eefsch **Bordo** irr peekehmufi pameera derribu, ka eerohfchi apklusf pee **Parises** tubdal, pa tahlakahm gubernahm 3 deenu laika. Kuntrakte irr nospreesta ihpafcha rohbeschas linija, kurrâ karsch mittejees, ahripus schis lihijas, tas irr tai awgabbalâ us **Belfor** puffi wehl schim brihdim wiffu karra darbu newarreja apturreht. Bet arri tur jau dseest, Frantschu pulki waj tohp isklibdinati un behg us **Schweizi**, waj tohp farenti. — Taggad kur nu **Franzija** karraaspehtus saudejust jo stipri zerrams, ka fasaufamee tautas meetneeki, wiffas **Franzijas** ilgofchanohs pee sirds nemdami atbildu dohs, kas meeru raddihs. Dsirdesim nu turpmahl schi meera nodibbinaschamu un preezafimees jau taggad, ka breefmgais karra pohsis, tahs affinu lahmas un affaru straume mittahs.

## Karra sinnaas.

Frantschu waldbibas fuhitam **Jawr** lungam **Bismarka** grafâ bij uidewis schis 5 punktis, kurras peepassa un atwehl, ja **Parise** no apschaudischanas lai tohp atfwabbinata 1) Wahzu karraaspehti apmettahs **Parises** festungas. 2) Frantschu armijas saldati tohp faguhstiri un us **Wahzsemme** nowesti. 3) Tautas gwardija (**Nationalgarde**) naturr fawus eerohfchus un gahda par tahrtibu **Parises** pilsehta. 4) Wahzsemme naturr **Elfassi** un **Lottrinu** pawiffam, turklaht wehl **Swampen** gubernu, libds kamehr wiffa karra skahde tohp atlihdinata. 5) **Franzija** gahda patki ween par fawu jaunu waldbibu. Schis punktis **Jawr** lungs ne-ufdrohschinajahs peekemt, un bij jadohma, ka **Pariseeeki** padohfchanahs nodohmu lita atfal pee mallas un raudsibhs libds pehdigam turretees, bet ka dsirdams **Jawr** lungs irr wehl ohtru un trefchu reis isbrauzis no **Parises**, nehmis arri wehl zittus fungus libds, lai libds ar winnu apspreesch, ko wiffu warr atwehleht. Wehl jaunaka sinna atskrehja 28. Janwar, ka **Parise** jau pademufees. Deems lai dohd, ka leeta jau tif tanlu buhtu. Gan karsch tubdal ar **Parises** padohfchanohs wehl nebuhs beigts, jo Frantschu iskafitee pulki pa daschahm mallahm wehl raudsibhs pretti turretees, bet zil ilgi tad nu wehl ees, welti fawas affinis laisht, jo zerribai tad wais meetas gan nebuhs.

Ap **Parisi** beidsamajâs deenâs atfal lohti stipra migla bijusi, ta ka newarrejuschi til spehjigi apschaudiht, ta grib-

bejuschi. Deni festunga ar nezil bumbahm bij til tablu sapohstita, ka Frantschi nostahja ar prettischauschanu. Pa pilsehtu degg dauds weetäs. — Pee tahs sturmes, tur Frantschi 19. Janw. prohweja ahrä sprukt no Parises, irr no Wahzu pusses noschanti waj eewainoti 39 offizeeri un 616 soldati; bet no Frantschu pusses krittuschu wairahl lä 6 tuhstoschi. Wairahl lä tuhstosch liblu atrasti it tuwu pee Wahzu lehgera, jo tuwahl bij peenahkluschi, jo wairahl krittuschu. — Parises komandu neweens negribb us fewi nemtees. Lihdsschinnigais komandants Trochu, lä jau sinnojabm, irr apflimmis un atteizees.

Zil lohti Frantschu pulkös wissa karra wihru stediba isgahjusi, to reds arri no schi notikkuma pee Loar armijas: 2 Pruhshu draguni tiffa apsenkti no 30 Frantschu militischas saldateem. Weens no Pruhscheem pa franziski prasdams, redsedams ka ar eerohscheem newarr atturretees, nehmahs ar gudreem wahrdeem ispestitees un fazzija us Frantscheem: Mubs abbus Zubs nu warreet fagubsticht un aiswest, bet kas tad buhs? Dauds ka mums ritpat nelabbi klahsees, lä Zums pascheem. Bet redseet, ja Zubs mums lihdsi nahzeet, tad Zums ees ritpat labbi, lä muhju saldateem wisfeem; kam gribbeet wehl ilgahl littees schurp un turp dsenantees, beidscht tatschu behdigu gallu nemseet. Schee wahrdi gahja Frantscheem pee freds un to dohmajeet? Kas notikka? Newedda wis tee 30 tohs 2, bet tee 2 nowedda tohs 30 par fagubstiteem us Wahzu lehgeri, tur nu tohs abbi uswarretajus, kas bes sohina iswiltichanas til dauds eenaidneeku bij nodabujuschi, leeliskam gohdaja. Pats Meslenburgas leelherzogs sehohs abbi saldatus lifka sawä preekschä aizinacht un tohs bagatigi apdabwinaja.

Up Dischon pilsehtu Garibaldeeschi prohwejuschi ar Wahzu pulkeem kautes, bet flitti isgahjis. No 23. Janwar sinno, ka Garibalda dehl effoht apsenkts. Manteuffel generalis ar saweem jauneem pulkeem irr eesprauzees widdü stary Burbaka armiju un Garibaldeescheem un nehmahs nu katrus us sawu pufi klichinacht.

Us Florenzi wezzais Garibaldi laidis pats sinno, ka effoht schim flitti isgahjis pret Wahzu pulkeem karrojoht. So tur nu arri flehrt?! — Laidis kas Garibaldi redsejuschi, nostahja, ka isfattoetes lohti isbahlejis un isehdejis. Wezzais wahtis darroht tam arweenu wehl dauds fahpes, lä ka nesphejoht pa-eet, bet leelotees nestees nassekli, no kurrenes tad sawas pawehles karrotajeem dohdohht. Zil ilgi tad nu wezzais to lai isturr?

Longwi festunga, kas 9 deenas tappa apschaudita irr 25. Janwar padewusees, 4 tuhst. karra wihru un 200 leelgabbali kitta atkal Pruhscheem rohtä.

Wirttembergä daschöds pilsehtös, tur labba teesa fakerto Frantschu miht, schee bij eedohmajuschees famestes tohpä un tad prohweht ismuht us Franziju; bij dsindejuschi melli sinnas ka brahli Pruhshus uswarredami nahloht pretti. Pa laimi Wirttembergas waldiba bij pee laika scho blehischu nodohmu dabujusi sinnaht un nehma putniaus zeetabl apwakteht, lä ka ne-isdewahs. Paktal mellejoht atradduschu, ka wissuwairahl zaur preesteru usmuuffinaschanu fakertee schahdas dohmas rehmuuschees. S.

### Daschadas sinnas.

No ahssemehm.

Englanté. No Londones sinno 26. Janw., ka ar leelo konferenzi ne-imoht neturp. Englante pasahwoht

us to, ka Franzijai buhs flacht buht. Pruhshja negribboht nelo no tam sinnaht. Kreewija effoht weenis prahtis ar Pruhshju, un Italija turrotees pa widdum. 31. (19.) Janw. bij atkal sehdeschana tohpä.

— Wolwich pilsehtä no Englantes waldibas pusses tohp isprohwehts missu leelais gabbals, kas spehje bumbu no 2 birkami smagguma spert gaisä. Beidscht likkuschi 6 pohdi pulwera eekschä, bet grubb wehl pahri pohdu likt flacht un redseht, waj nesphehs wehl leelaku swarru isspert.

No Rohmas raksta, ka wezzajam pahwestam arween beeschaki wezza kaite usbruhloht, prohti reibums.

Beršija leels maises truhkums, arri jaungaidamee augli rahdotees wahji.

Turzija laidis wehl arweenu deesgan noruhpejajs par to, to gan labbu Londones konferenze ispreedihs. — Arri ar Arabijas dumpineekeem waldiba wehl newarr gallä flucht. Rumenijas firsst gaida ilgo gaidischonu pehje sultana atbildas us wiffahm sawahm peeprassichanahm. — Laupitaju bars no kahdeem 80 zilweekeem, wiffi Grecki bij pahnahkluschi par rohbeschu un sehka warras darbus darriht, lä ka Turku soldati tappa pretti subiti; kahwufchees lohti firdigi, 20 laupitaji, bet arri 30 soldati palikkuschu gullam. Smirnas pilsehtä fanemts zeeti un pakahrts sleplawa gastubschneeks, kas prattis zekla laudis sawä trakteeri eewillt un tad nokaut un aplaupiht. Sehtas atkä usgahjuschi 18 noschnaugtu zilweku. S.

No eekschsemehm.

Par to leetu, ka galwas nandu buhs pahrwehrticht nodohschana no semmes (Grundsteuer) lassahs pahrspreeschanas no daschadahm gubernahm. Nowgorodes komissione spreesch ka jaunai eerikte wajagohht nahkt, jo 1) lihdschinniga galwas nauda ne-isdalloht pareisi nodohschanu nastas, jo netohpohht rehkinahs zil to strahdneeku ihsti irr, bet zil dwehseku flaitis pehje rewisijones. 2) Galwas nauda feenohht tohs zilwekus par dauds pee ta apgabbala, tur jamalka, newarroht swabadi eet tur grubb. 3) Zaur to ka daudsi pahreimoht birgelös, galwas nauda tohpohht arween masaka. 4) Wezza eerikte prassohht lohti flunssigu fahelkinaschanu un weenu-mehr dwehseku flaitichanas. Nowgorodes komissionees padohms ne-eet wis us to, ka nodohschanas buhs likt us semmehm, bet us katra zilweka gadda eenahschanahm. Katram wajagohht dallibu nemt pee walfis nastahm; jo wairahl weens fagaddus labbumu fasmell, jo wairahl wiansch arri warr atdoht preeksch zittahm wajadstbahm. Warroht it labbi eedallicht pehje klasseem un nospreest, zil katrai klassee jamalka. Redsehs nu gan lä wehl zitti padohmi flannehs.

Kursemmes prestandu komitejai effoht, lä Kreewu awise Golos sinno, preekschä lifka ta jautaschana, waj newarrotu tabs pillis Swehtie un Bizawä eerikteht preeksch saldatus eekohrtelichanas.

Kurs. gub. awises isfluddina, la preefsch schihs rekrufschu dohschanas Kursemmeri irr atwehletas 150 rekrufschu ispirschanahs kwitanzes, kurras pehz notifikuschahm peemeldefchanahm ta isdallitas: Selgawas komissionei 72, Leepajas 24, Kuldigas 24, Zehkabstattes 30.

No **Kandawas** puffes. Behrnaja gadda it ihfa laika Semmites basniza divi reis sagli bijuschi. Pirmo reis Oktober mehuesi, ohttreis par to laiku no seemaswehtfeem lihds jaunam gaddam. Pehdeja reisa mehginajis saglis par dreiskambari tayt eekschâ, isfittis abbeem lohgeem ruhtis, bet restu deht nau warreis eetitt. Tad peelizzis treppes pee basnizas lohga, istreezis ar dalkschahm lohgu ar wisseem rahmjeem. Zittu nelo ne-atrasdams, panehmis no dreiskambara dweeli un masu galwas frihsdodfinu. Wahnes basniza Dezemberi saglis par lohgu eekahpis, nabagu lahdi uslausdams 5—6 rubl. naudas isnehmis. Nowemberi sagli arri Kabilles basniza bijuschi, bet tur nelo nau atradduschi, las scheem meistereem buhtu derrigs hijis.

Dezemberi nodedsa Misfirres Tennu mahjas. Seewas pa istabu linnus fulladamas, aishajuschas ap pusedeenas laiku us laidaru, lohpus apkohpt. Behrni, bes leclu zilweku peeraudschichanas, palikluschi weeni paschi istaba. Mas puika peelaidis ugguni pee palkulahm. No fwilshanas schahwufees ugguns zaur schkirbaineem greefseem us behningi. Tas hijis pilus ar lohpu barribu. Ta tad ihfa laika istaba nodegguse. Lai gan wiffas leetas no istabas isglahbtas, tad taf fainneekam leela skahde pee lohpu ehdama.

**Rihgas Latw. palihdsibas beedriba** isg. gadda eenchmuft 2286 rubtus (prohti 1900 r. zaur leetu islohschannu, 25 r. zaur weenu konzerti, 160 r. zaur 2 weefibas walfareem, 201 r. zaur lohjektu gadda maksu. No schihs summas irr labba teefa Latweeschu no wiswiffadahm puffehm usturru dabujuschi waj zaur pasuegtu ehdeenu waj naudas palihdsibu. Tapat 18 nabagu behrni beedribas skohlâ zaur to skohloti un mittinati. Deews lai palihds beedribai teizami un swehtigi joprohjam strahdaht.

Preefsch **Wiknas** karraspehka aprinka irr isnahfusi wissaugstaka atwehleschana, unteroffizeereem par gohdinashanu, la teem brihwlaika irr brihw eeksch un ahrousch pilsehta brankahnt ta dohma un teater nammus apmekleht.

No **Mailawas** sinno, la laiks effeht lohti firts; rettu deen laika glahse rahdohht falla grabhus.

Kreewijos andele ar **Asiju** 1869. gadda: Prezjes isweftas par 8 milj. rubl. (1865. gadda wairahl ta par 11 milj.). Gewestto pretschu wehrtiba sneeds pee 18 milj. r. (starp tahm: tehja par lahdi 5 milj.; bohwillas leetas par 4 milj.).

**Tehrpattâ** fahl pamasitim atmeft weenu no wezzeem eeraddumeem, las pilsehtneekem maksu labbu naudas gabalu un scho naudu atwehleht zittahm leetahm. Tur ta jo labbi derr. Ta irr zetta puschlofchana ar sakkumeem pee

behrehm. Jau daschi lihki bes schahdas darboschanas tiffa us kayschti pawaddili un ta nauda bahrainu behrneem par labbu atwehleta.

No **Warschawas** raffta 6. Janw., la lohti speedigs effoht ohglu truhkums schinni auksta seemas laika. Truhkums ihpaschi zaur to raddees, la weena no leelajahm, tuwejahm ohglu allahm ar ubdeni appluddinata. — Turpretti preezajahs par jaunmu zulkura fabriki, las lohti leeliskam nu pat eerikthehts. Kad tik buhtu arri labbi lehts! — Par Bohu semmes (kehina walts) eedshwotaju flaitu warram sinnoht, ta pa tahm 10 gubernahm kohpa irr 5,786,369 dwehseku; starp teem irr wairahl ta miljons schihdu; pilsehtu pawiffam tur irr 215. — Pa stipro seemas laiku arri atkal willi jo wairahl tappa manniiti. Daschâs fahdschâs usbrulluschchi zilwekem wirsu un labba teefa zaur to waj fakohsti waj faplohsti.

**Kijewas** gubernâ weetahm tik dauds pelles faradduschahs, la laudihm leels pohstis zaur to noteek. Rahzeni un dahrsu faknes pagrabbos tohpoht ta schestti, la tik misu gubbinas atleekahs. Resinnoht tur glabbahnt sirgu riklus. Meschâs irr useetas pekku tschuppas no seela leeluma, zittur atkal tekkajoht leelas wirknâs. Ufeci ohsoli, las ar pellem bij apsegti.

No **Odeffas** obhta isg. gadda irr iswesti lahdi 15 miljoni puhru labbibas. S.

## Zilweka meefa un winnas usturs.

### I.

Kapehz zilwekam ja-ehd un jadserr? Kad ta jautatum, tad sinnam gan, ta jau behrens sinnahs atbildeht, ta to darra tapehz, la gribbahs ehst un dsert. Bet kapehz schi gribbeschana nau wis tahda, kahdas daudi zittas zilweka prahta schaujaks un tohp pee mallas mestas? no kam ihsti schi nepohrwarrama falkschana un flahpshana zelschâs, us to neslin wis arri daudi usauguschchi atbildu doht. Wissupirms mums tas ja-eweebro, la ta zilweka meefa neweenu azzumirkli nepaleek tahda patti kahda bijusi; katrà lohjekli, katrà weetinâ wifs mainahs weenadi ween. Dwaschu eewell un dwaschu ispuhsch, bet tas gais, lo eenemm, irr pawiffam zittahds, ne la lo isdohd. Us scho mainishanu Deews tas kungs irr to zilweku wirs semmes lizzi; tur ta apstahj, tur apstahj ta dschwiba. Ka katrs prahtigs namma tehws luhko us to, waj eenahlschanas affwerr isdohschanas; tapat arri zilwekam pee sawas meefas usturra us to jaluhko, un pirms winsch patz wehl to ar sawu prabtu apkebris, jau tusschais magzinsch dohfees mannamis. Schis sinnas deweis, la irr wairahl isdohs, ne la eenemts, irr ta juschana, gribbahs ehst, gribbahs dsert. Usluhko to wisjaukako zilweku, pehz sawas meefas winsch tik irr ta barribas stakta gubbina, lo pa drufzinai rohkas zaur mutti sabahuschas un las tur ta jauki spiggulo. Mesatruhlfretees, kad meh tapehz pus-

johkodami fallam: Zilwela meefa irr atdsihwoju fees bar-riba, tur irr flabba putra, lahposti, rahzeni, maie, peens, fweests un lahdaas wiffas tahs leetas, ko zilwela usturra mehds nemt. Tas behrniafsch famu dsihwibu usturr zaur peenu no mahtes kruhts, no schi peena zellahs winna galwina, rumpits, lahjas, rohkas, ahda un matti u. t. j. pr. Un labbu laifu ta jauna dsihwiba ta pastahw zaur to, la nemm un nemm peenu un peenu. Ja tad nu dabbaas leetu prattejt sinn noyrast, lahdaas dallas katra ebdama leeta rohdaas, tad saprobtams, la sinn arri noyrast, lahdaas wiffadaas leetinaas zilwela meefa atrohdaas; jeb ohtradi fakloht, kad sinn no la zehlfusees zilwela meefa, tad arri sinn, lahdaas dallas tai arweenu klast jaskappe, lai ta warretu dsihwa usturretees. Lai to jo gaischi nokohptum, eefahksim ar to peena barribu no mahtes kruhts, pehz jo weegli apkersim, la tahds patz zelsch ja-eet wiffahm zittahm usturra leetahm, ko zilwela par famu barribu nemmahs.

Celsch mahtes peena irr wiffas tahs dallas celscha, kas zilwela meefa atrohdaas. Kad celsch schi peena ne-ubutu deewagan kaska dalku, tad tee mihtstee kaulini, ar ko behrniafsch peedsenn, newarretu stipriatees un jo zeeti palikt. Irre prohwesjufchi jauncem lohpeem dohd barribu, kurrâ maj kaska dalku un kas bij? lohpinam kauli palikka arweenu smalzinaaki, mihtstaki, krumfscheem lihdfigi, ta la nefpehja nei nostahweht un isdillis pohsta aigahja. Kad celsch peena neubutu fossora dallas, dallas no tahs leetas, ko sehwekkohzinu gallâ redsam. tad ne-isdobtohs ne kaulkem ne sehbeem wesseleem palikt, peetruhttu spehka smadsenehm. Neubutu celsch peena dsels klast, tad behrniafsch drihs isbahletu un nihktu; neubutu sehweka, tad alnas ne-isaugtu un bes tahm newarr dsihweht. Schihs un wehl daudi zittas leetas irr peena atrohdamas un wiffas irr wajadfigas, lai meefa tohp usturreta. Nesinaadami mehâ kâ bittites tahs derrigas dallas samelkjam. Ta barriba zellahs wiffupirms no 4 leetahm: flahpellis, flahbellis un uhdens spehks (schee trihs irr gaisam lihdfigi), ta zettorta irr ohgleetis jeb tihra ohgle. Schihs 4 leetas irr celsch peena, irr arri zilwela meefa. Tur nu nahk wehl klast no kali un dsels, sehweka un fossora, flohr un natri, magnesia un kaska u. z. Schihs leetas ta mahtes kruhts ar famu famannu jau kâ irr famahri-justi, fazeypust, jaukusi un dallijusi, kâ ween to wajaga. Ko mahtes kruhts tam behrniam sagabda, to darra tee semmes augli arri no famas puffed. Winni usnem un pahrtel no schihm dabbaas pamattu leetahm un celsch few falassidami un krahdami dalku pee dallas taifabs par derrigu barribu tam zilwelu behrnam. Ko tas zilwela ehd, tas irr agrahk par semmes augli jau bijis. Winsch gan ehd gallu un taukus un pantus, bet no kam tad schee zehlahs celsch lohpa zittadi ne kâ no semmes ougleem un stabdeem. Tahs pamattu leetas (wairahk kâ 60 pehz flaita) usturr tohs augus, tee augi tohs lohpus un zittas dsih-

wibas, un augi lihdî ar scheem usturr to zilwelu. Kâ ta peena barriba celsch behrna meefas strahda, un kâ tas simtskahrigts zits ebdamais tohs usaugufchohs usturr, par to runnasm turpmahk. B.

### Kâ krepostus (festungas) aplehgere.

No taggadeja breefmiga karra Awisâs lasoht, par daudi apzeetinati pilsehtu aplehgerechanu un eenemchanu dsirdoht, daschadas dohmas, par to kâ krepostus aplehgere, laudis klichduschas, tadeht tē ihsumâ to leetu isflaidroschu.

No Sewastopoles un Dahau Dippes walwju eenemchanas celsch beidsameem gaddeem nekur netappa krepostu aplehgereti. 1866 Pruhfschi Austreeschu apzeetinatohs pilsehtus tikkai aplenza un eekam gribbeja fahkt flansies apschaut, jaw atskanneja mihtais meerinsch.

Strahsburgas eenemchanu un apschaudischanu warr par riktigu aplehgerechanu fahkt. Apfchauto pilsehtu ar sturmi eenemt, irr tas breefmigakais un beidsamais aplehgerechanas darbs. bet tas pee Strohsburgas nebija wajadfigs; jo kad Pruhfschi us sturmeschanu dohmaja, tad Strohsburga padewahs. Wiffa dischgabbalu schaudischanu us skanstem, irr tikkai fataisfchanahs us sturmi.

Krepostu irr apzeetinata weeta, kurrâ daschadas karra leetas warr usglabbahk, fakanti un isklichdinati karra pulki tē warr sapulzetees, us leelakahm kauschanahm fataisftees un ja arri eenaidneeks tahdu weetu aplenze, tad tomeht tas no skanstem teek aiskawehts tuhdat warbuht masakam pulzinam ar leelu spehku uskrift. Ja skanstes irr masas, ja komandants, kurrâ rohkas kreposta aisschaweschana, nau deewagan ismannigs, jeb ja tam truhkt labbu leelgabbalu un papilnam karra wihru; tad gan stiprahts eenaidneeks drihs warr apzeetinati weetu eenemt. Zittadi tas atkal irr, kad stipras skanstes, firdigu un mannigu aisschawetaju un leelgabbalu papilnam, tad tikkai pehz ilgas aplehgerechanas un breefmigas affins isleeschanaas, ta kâ Sewastopoli warr eenemt. Taggad gan karra skanstetik leela, la ir wiszeetakahs weetas tomeht weenreis eenemmasas; bet labbi krepostu, un ja teem sudigi aisschawetaji, warr arri karru us gaddeem wilzinahk.

Krepostu aplehgereht warr: Ar aplenzeschanu, ta la tee kas stary skanstem atrohdaas, teek no ahrenes pawiffam schkerti, tapat arri ar apschaudischanu un sturmeschanu. Eenaidneeks pilsehtu zc. avlenzedams isluhko skanstu wahjakahs weetas, leek tē wisleelakohs dischgabbalus peewest un wiffu us apschaweschanu fataisfht. Wi kahdeem 1200 sohleem no kreposta teek nu plats grahwis raktis. Ja krepostu skanstes steepjahs no rihta us wakkara pufsi, tad arri tahdi grahwji tapat blakku teek rakti un semme us kreposta pufsi par walwi faweessta. Grahwis irr arweenu tik plats, la par winnu warr dischgabbalus west, no leeleem schaggaru bunteem, smilschu maiseem un lohfscheem

batterijas buhweht un us schim leelgabbalus uslikt. Til lihdj kã til tabti wijs fataisibts, tad teef deenã un nakti deggofchas bumbas un arri zeetas lohdes weenadi ween us apzeetinateem schautas. No schi grahwja, fo mehš par blakku rindahm faukfim, tohp nu lihkmoti masaki grahwji pret pilsehtu rakti, par kurream tad nu saldati, ais iskal-tahm semmehm no eenaidneeku lohdehm fargati pilsehtam klathtãt welkãh un tad us kahdeem 6—800 fohleem fãhl atkal ohtru tahdu blakki raft. Us tahdu wihsã tad karrã-fpehšs grahwjus un blakkes rakdams welkãh arweenu klathtãt pee apzeetinateas weetas, kamehr it klatht tizzis pee walwju appakšas wehl fãhl batterijas zelt. Ja skanstes no semmehm ween famestas, tad tahm isphohsa kahdus zaurumus, par kurream sturmeschana tohp idarrita. Bet ja leeli muhru walwji, tad tahdeem pretti us kahdeem 20 fohleem batterijas uszell, un no schim tad ar wisstiprakahm dischgabbalu lohdehm muhrus rauga fãdraggãht. Te klatht pee skanstehm strahdãjohht wajag aplehgeretajehm usmannigeem buht, jo apzeetinatee daschreis tẽ semmẽ pulwera gangus eetaifa, ar kurream tuhstoscheem saldatus us weenu reisi warr isphohsiht. — Til lihdj kã apschautais muhris grubst, tad arri karrã wihsã tuhliht ar warru pahf fãschauto muhru druppahm fpeeschahs eefschã. Ne retti noteef arri, ka sturmeschana tohp no apzeetinateem atfista; tad aplehgeretajehm jawelkãh pãmasã atpakkãt un jãschepjãhã atkal eefsch blakkehm. — Parises skanstes irr ar semmes walwjeem un arri muhream tãisitas, kã tad te Bruhscheem buhs leelu leelais daršs muhrus fãschãudiht, ja mihsãis meerinsch drihs ne-atiskan-nehš un negantãm karrãm gallu darrihs. S. K.

### Diwi kaimini.

Tã grahmata, fo Jãnzis no mahjahm dabuja, nãbãga sehãu lohiti iskeedeja. Jãnzim nebij meers; wihsch ohtrã deenã pat jau isprãfijãhã un dewãhã mahjãš, tohs behdigus apmekleht un redseht, zil leela ta wãina, fo mahsa winnam ar maj wahrdeem bij bildinãjuse. Mahjã pahrgãhjis — ať kahdu pohstu wihsch tur atraddã! Plawina mahjahm til ween wehl stãllis un rija stãhweja. Stãba un flehts un ahbetu dahrs arri lihdj puffei bij ugunim par laupijumu palikkuschã. Ugguns bij wihschẽem gulloht naktẽwidru no flehtes zehlees. Wãkkarã ar uguni newrens nebij flehti gãhjis. Tãdeht zittadi nebij wehrojãms, kã: sagli bij flehti eelãusufchees, tur uguni eetaifjufchees un tad waj nu nerihschã kur uguni eemettuschã jeb tihschã aisdẽsinajuschã, kad Plawina nãudu newarreja atrãst, fo wihsch, kã dsirdejahm, paslehtãš weetas glabbaja.

Kãd flehts jau pilnãš leefmãš stãhweja, tad til tãš ugguns gãschums zeeti eemigguschus mahju laudis usmohdinaja. No ugguns apdschẽchanãš newarreja ne dohmãš turreht; wehjsch fãzehlãh un greesa leefmãš us istabas

puffi. Sãlmu jũmte, kãš wihsch wãffaru bij istãllis, aisdẽggãhš, kã pulweris. Plawinsch pãts, kãš tãt laikã it nebuht nebij ihši weffels, bet jau kahdãš deenãš bij subdsẽjees, kã tam effohht flikti ap duhschu, nerehlinãja it nebuht par fãwu wahjibu, lehza ahtrã un mehginãja ugguni dschẽst un flehti glãhbt. Bet wihsch puhlihsch bij weltri! Plawinsch gãhja fibri no prãhta ahtrã, kad redseja wihsch fãwu fweedru algu duhmõš uskãhpjam. No flehtes it neko nedãbujã isglãhbt, un ar to nobihli Plawinsch wehl aismirsa fãwu nãudas mazzinu pãnemt, kãš tam gultã atraddãhš. Kãd jau ugguns leefmãš istãbu bij apnehmufchãš, tad kãuschu pulks gan fãskrehja kãhpã us glãhbschãnu; bet nu arri bij par wehlu! Tẽ Plawinãm wehl eekritta prãhtã, eefkreet zaur duhmeem istãbã pehz fãwa weenã nãudas mazzinã. Gãn zeemini wianãm teiza, laĩ dohdotees meerã, bet wihsch tomehr nelikkãhã apturetees, — schrehja eefschã, kãuschu greesti bij pilnã degschãnã. Plawinãm gan isdewãhš lihdj gultã nofluht un mazzinu ar nãudu rohã dabuht; wihsch wehl lehza pehz fãwa mehsefa, kãš gultãš gallã karrãjãhš, aischgrãbã arri to un nu stãidsãhã ahtrã — bet no nãmma wehlãhš tumfchi dubmi istãbã eefschã — Plawinãm pretti, — wihsch netrahpija tuhdaĩ durwis, negãhja schschibi un aiskãwejahã kahdu brijdi grãhbsidãmees.

Ahtrã wihsch laudis trihzeja un drebbeja Plawina deht, fãimneeze pakritta nesinnã un dehlẽs nezeeta ilgãhl gãidoht, — wihsch mettãhš tehãwãm pãkkãt. Kãd nu pa durwihm wãis nedrihstẽjeja eẽeet, tad wihsch isfweeda lohgu un fãuzã tehwu, bet kad schis ne-atfãuzãhš, tad dehlẽs lehza eefschã, tehwu mekleht. Zaur wãsseju lohgu luite paguwãhã un tumfchee dubmi druflu pãschlihrãhš. Sãhmels warreja aplukfotees, bet tehwu tur newatraddã. Schis pãtlãbbãn bij eestreibulojis preekschãnmã. Sãhmels mãnnã, kã ar winnã tehwu jau flikti irr, — wihsch fãwu dschwibu wãis netaupidãms, eet pãkkãt nãmmã; tur tehws pakrittis gull nesinnã. Sãhmels, tehwu apkãmpis, nefs to ahtrã us lauku durru puffi; jo kãuschu bãlfsã ahtrã to weetu apfihmo, kãut azzis duhmõš newarr pãzelt un leefmu kãstums dwaichu aischãw. Tilkõ Sãhmels ar fãwu nãstũ kahju pahf flehgãni sperr, — tẽ brikfch! luhst spãhres un wihsch widdischkis jũmte gãschãhã eefschã un deggofsch sãlmu buntẽ uskriht pagibuschãm Plawinãm. Tilkõ kahdus fohlus no istãbãš atstãhja, tad laudis preekschẽhuschã aplehja ar uhdeni to deggumu. Bet nu arri nesfejẽs preeksuffis un pãbrnẽmẽt ar tahm pãhrzeestãhm bãllehm fãschluffã. Nu tehws ar dehlu — abbi gulleja nesinnã, lihdj tohs ar uhdeni un ettiki atgilbinãja. Plawina feewa un winnãš meitene Zãhle, kãš pãtlãbbãn lohpus no stãkkeem bij isdsinnufchãš, tad til dabuja sinnãht, kahdãš breefãmãš winnu mihschẽe bijuschã, kad tee jau ahtrã gulleja.

Plawinsch no istãbãš it neneekã ne-isneffa; jo mãks un mehãelis palikka tatschu leefmãš. Sãhmels pirãmhãt

ne kà tehws atmohdabs un pehz uhdens malta praffija, ko Zuhle ar leelu steigfchanu atnessa. Buifis to eedsehris, driht ween atspirga, bet tehws dauds wehlahl atmohdabs — pallabban tad, kad jau abbas ehlas beidsa degt. Winna pirmas wahrds, ko tas runnaja, bij schis: „Nu es esmu ubags palizzis!“ — Saimneezei Annai birra affaras pahr waigeem un ta atbildeja: „Ta irr Deewa rohka, kas muhs fitt!“ Zuhle isfkattijahs bahla, kà kakkis. Tiltween Sahmels atkal zehlahs kahjäs un gahja zittas ehlas fargabt.

Wazzais Laukgals, kas wiffä tai laikä ar flapjeem palageem fehdeja us stakka juntu, fargadams, ka ugguns ir scho ehlu ne-eededfina, aizinaja Plawinu us sawu mahjimu, un schis arri neledsahs, turp ainsests kluht; jo schi wairs nebij paliffchanas un Laukgals bij tas tuwalais zeeminsch.

Dhträ deenä pehz ta uggunsgrahka Plawinsch gulleja pee Laukgalla us grubtu flimmibas gultu un zeeta pee meefas un pee dwehseles. Degguma wahres — lohpa ar leelu firdsflummibu un tahs pahrzeetas wakkarejas isbailes, ko peepeschi bij peeredsejis, winnu zeeti aisgrabba un peespeeda. Winsch gulleja bahls, kà lihks eefsch daschdaschadahm fahpehm. Winna saimneeze fehdeja pee sawa flimma wihra, un winnai kluffu affaras ritteja pahr waigeem, kà puppas. Slimmais to pamannija un fazzija ar wahju, bet mihligu balfi us sawu laulatu draudseni, winnas rohkas fakampis: „Apmeerinajees, manna mihka seewin, apmeerinajees — wehl es nemirstu, kautschu zee-schu gan leelas fahpes . . . ta irr Deewa peemelleschana par manneem grehkeem — —“ Anna tilko sawahm aufhm tizzeja. „Mihka seewin!“ — tahds wahrds libds schim bij swescha, nedfirdeta leeta pee Plawina. — „Kur irr manna Zuhle?“ Zuhle fakabra tehwa rohku, butfchoja to un atbildeja: „Schä es esmu teh!“ — „Kä isfkattahs — Plawinds. . . ? Waj tur irraid kahds?“ — „Ja, Aufs tur poliffa ar wezzo Laukgalli, winni apwalte tohs kwehloschus peluus.“ —

Plawinsch sawas rohkas schnaugdams fazzija: „Almannas brangas ehlas, manna wiffa manta un nobadfi ba! — mans sweedru krahjums! Nu esmu ubags, — makt, nu effam meh's ubagi!“ winsch fazzija ar jo pazeltu balfi, us sawu feewu pagreesees; bet schi winna waigu glausfidama atbildeja: „Deewa schelastiba irr tewi un Sahmeli wehl glahbuse no ugguns leesmahm, un Deews muhsu luhgfschanu paklauschs un wehlehs tewim driht is effelotees, — tad meh's wairs nebusfim ubagi. Pasemmojis tas kungs muhs gon irr, — parahdijis winsch mums irr, ka wehl kas irraid, kas mums libds schim wehl trubzis: ihstena tizziba, ihstena mihlestiba, ihstena pasemmiba. Kad meh's to atfihim, tad meh's buhsim bagati, — bagati eefsch Deewa! — —“

Plawinsch falikka rohkas, kà luhgfschanä, un klaufsjahs. Winsch diltki nopuhtahs un zeeta tad jo kluffä garra eefsch sewis. Swehts garra laikam to apgaismodams, eefsch winna firds sawu darbu strahdaja us sawu wihf — —

Tai paschä laikä Sahmels nosuhtija kalpu pee wezza daktera lunga un lilla to luhgt, lai nahtoht tehwa degguma mainas apluhkoht un dseedeht. Ilgi pehz tam nebij, kad jau eefahka wahschu drudsis purrinah to flimmo. Pehz winnu fahka karseht un winsch muldeja. Zaur to seewischi wiffi tohti istruhlahs. Sebba wakkarä norimma tas karstums — un arri dakters bij klah.

Laukgalla meita Marija nebij tahdas behdas wehl nekad peeredsejuse. Wifs schis gaddijums winnas firdi tohti aisgrabba, — tadeht ta kluffinahm islibda ahra atpubstees. Winnas firds bij pahrpilna un Deewa luhgfschanä ta to atweeglinaja. Tä tad winna kluffu un zitteem neredsoht nomettahs zekds un pecluhdsä Deewu ar klusseem wahrdeem tschukstedama, lai flimmajam atdohtu wesselibu un lai apschelotohs par wisseem schem nelaimigeem, ko winna mihleja. Winna pateiza arri Deewam, ka Sahmels isglahbts no wakkarejahm redsamahm breefmahm un ugguns leesmahm, un meitenei paschäi nemanohht winnas wahrdi ar balfi fazehlahs. Sahmels tai bij pakka gahjis. Winsch nollausijahs Marijas Deewa luhgfschanu, un schi luhgfschana winnam arri atklahja winnas mihlestibu pret winnu . . .

Mehnes spihdeja spohschi un padarrija nakti gandriht tikpat gaischu, kà deenu. Sahmels atrahwahs ehnä, lai to tubdat ne eeraudstu. Nu winna nahza atpakka. Winsch eefkattijahs winnas apflaidrotä waigä. Tilkko meitene Sahmeli eeraudfija, tad nobijahs un gribbeja greestees atpakka; bet winsch to zeeti apkampa, it kà to nemuhsham wairs negribbetu palaisf. — „Marija,“ winsch fazzija, muhsu nelaimie mittefees . . . Mannas garra gzzis irr kluwuschas atwehrtas. Deewa rohka irr muhs no pahrwehrteem zekkeem atgreesuse, un nu til es atfihstu: tu effi mans engelis, ko Deews man subtijis. Marija, ne-atfahj manni. — paleez pee mannim lihds — nahwei. . .“  
(Al preelchu wehl.)

### G für mahziba!

Gubernante: Waj effect ismahzjuschees, zeeniga freilen, to luhgfschanu, ko Zums usdewu, tad usfakkeet.

Freilene: Muhsu tehws debbesis — — —

Gubernante: Kluffeet, kà nau parisi, esmu Zums jau dauds reisas fazzijis, ka lai nesakka kà kà semneeti, „muhsu tehws“ bet „muhsu pappinsch.“ Waj tad nesinnat, ka Zums augsti dsimmuscheem arri debbesis ne tehws, bet pappinsch. K. B.

**Tantu meitas fehras ruddeni.**

Meld. Kapfehta, tur kalna gallā r.

1.

Dselten' farlan' lappas raifahs  
Kohkeem wallam, — jennē birsi;  
Ruddens' klah, us seemu taifahs,  
Dabbas' preeki mirtin mirsi.

2.

Wainaku, no puklehm pihtu,  
Dabbai' nehmis' ruddenis;  
Dseefnu' sihtu —, daiki' tihitu,  
Lihds' ainssefes' seedonis.

3.

Kur nu waffarina' falda,  
Kur tee dseefnu' konzerti?  
Wissur — fluffums, — fehras' walda,  
Prohjam' rohschu' laiziki! —

4.

Pawaffaris' atkal' atnahs  
Lustigs' zittā' gaddinā;  
Gawiledams' darbu' eefahs  
Nesdams' pukkes' wainakā.

5.

Tiffai' muhsu' seedu' laifi  
Nenahl' o' htrre' is' dshiwibā.  
Bahluschi, kad' manni' waigi,  
Neseedehs' schi — muhschimā! —

E. F. S.

**I.**

**Neluhko wihru pee zeppures,**

tā manni' mahtes' mahte, Deews' meelo' dwehfeldi, mahzija' bet' es' to' netizzeju: Kurram' tik' redseju, jaunū' smuffu' zeppuri' galwā, to' turzeju' par' augstu, smalki' mahziju' wihru. Bet' kuda? — — Gabju, kury' eedams, fatee-ku' smalki' isgehrboschahs' kundstau. Tam' bija' zihkstahdas' sabbazini, jaunmissina' sehde' pee' sibda' westes, dubbult' fchtoppa' mantelis' un' masa, masa' Treis' eekanteta' zeppurite' tā' sweesta' fskihwits' us' galwu' uspreesta. Dohmaju, kungs' kas' kungs, bet' isprohwedams' padewu' wahzu' lab-rihtu' un' waizaju' pa' wahziski, zil' tablu' lihds' Zirzenu-krohgam? Ne-atbild' neko. Rabbi' apluhkosis' ceraugu' ka' uhstinas' appatsch' deggona. Waizaju' nu' pa' kreemiski' pehz' minneta' krohgus, bet' atkal' stohmahs' ween. Pehdigi' waizaju' pa' latwiski, atbild' pareisi' ka' effoht' wehl' diwi' wer-kes, jianoht' it' tabbi' Zirzenukrohgu. — — Laidamees' walloodās, pahwaizaju' par' dshiwes' kahrtu' un' to' atrad-du? Bij' skrohderitis' Swipstasch' no' Siltnahscheem. Bar' to' nu' nefas, kapehz' tad' gohdigs, smalks' skrohderis' lai' ne-walka' smalki' schuhstas' drehbes' un' zeppuriti. Bet' ko' doh-

majat? Nebij' pats' ne' wihlites' pee' sawa' apgehra' wilzis, wissu' to' bij' no' meesta' schihdina' lizzis' usschubtees. Doh-maju' tā' pee' fewim: Kad' tu' skrohderit, tik' ween' prohti, ka' gannam' biffcheles' usschubt' un' pa' latwiski' atbildeht, kur' Zirzenukrohgus, tad' nemitscho' sawu' pakausiti' ar' tik' dahrgu' zeppuriti. Mahzijos' neluhkoht' wihru' pee' zep-pures.  
(Us' preefschu' wehl.)

**Breefsch' Gallaspils' latw. mehmkurlu' skoblu' tappa' eemakfati:**

No' Wezsaules' draudses . . . 10 rubl.

Mahzitajs' N. Schulz,  
mehmkurlu' skoblas' direktors' no' Kursemmes' puffes.

**Atbildas.**

S. S. . . . . d. S. Prezajamees' us' to' laifu, kur' tā' fohstjatees, warefeet' pee' mums' buht.

G. S. S. — G. Sirnigas' pateizibas' muhsu' abbu' wahredā.  
Dr. W. — W. Zuhfu' raktu' par' ta' un' ta' kunga' nesmallu' us' weschanohs' newarru' awises' usnemt, jo' tabda' leeta' zittadi' jateefa. Tee' zitti' nabks' drihs.

Leem' 9' august' zeenteem' tautas' brakteem' M. . . . . a, kas' mums' garraku' rakstu' un' sawas' dohmas' pefubrituschi, atbildam, ka' prezajamees' par' wiatu' firdigu' braktu' miblestibu, bet' luhdsam' tizebi, ka' arti' mums' ta' firdi' degg. Bet' Deews' lai' muhs' no' tam' pafarg, ka' katram' darbam' wa' praham. Zil' daschu' no' Zuhfu' wahreizeem' labyrabt' buhtum' tablahf' wa' sneeguschi, bet' redsam' tohs' gebehtus' tik' fawrtainā' uswalkā, ka' rettam' tee' pee' freds' ees. Ne' tahs' sweefchas' dseijas' nekšana' (jo' lassitajs' agzis' us' metis' war' nekohyt, kas' to' dseed) bet' tabda' sawejada' ulstofchana' un' swadifchana' radditu' dohmas, kas' mums' un' muhsu' lassitaju' pulkam' irr' sweefchas. Sneedfeet' tavehz, luhdsu, draudsigabl' rohu' un' ar' preefu' tai' katur' laif' rahdih's' darba' weetu . . . . . Latw. aw. apghadarajs.

**Labbibas' un' pretfchu' turgus' Jelgawā, 26. Janwar, Rihgā, 23. Janwar un' Leepajā, 2. Janwar 1871. gaddā.**

Makfaja' var:	Jelgawā.	Rihgā.	Leepajā.
1/3 Eshetu. (1' puhru) rubsu . . . . .	2 r. 25 f.	2 r. 90 f.	2 r. 60 f.
1/3 " (1 " ) sweefschu . . . . .	3 " 75 "	4 " 50 "	3 " 80 "
1/3 " (1 " ) meeschu . . . . .	2 " 10 "	2 " 50 "	2 " 30 "
1/3 " (1 " ) ausu . . . . .	1 " 20 "	1 " 50 "	1 " 30 "
1/3 " (1 " ) sirau . . . . .	2 " 50 "	4 " — "	3 " — "
1/3 " (1 " ) rusju' rubsu' miltu . . . . .	2 " 20 "	2 " 25 "	2 " 50 "
1/3 " (1 " ) bihdelem . . . . .	3 " 50 "	4 " 25 "	3 " 50 "
1/3 " (1 " ) sweefschu' miltu . . . . .	4 " — "	4 " 50 "	4 " 50 "
1/3 " (1 " ) meeschu' puraimu . . . . .	2 " 75 "	3 " 25 "	3 " 50 "
1/3 " (1 " ) kariofeli . . . . .	— " 70 "	— " — "	— " 80 "
10 pudu (1' birkawu) seena . . . . .	2 r. 50 f.	4 r. — f.	2 r. 50 f.
1/2 " (20' mahrz.) sweesta . . . . .	5 " — "	5 " — "	5 " — "
1/2 " (20 " ) dselses . . . . .	1 " — "	1 " — "	— " 90 "
1/2 " (20 " ) tabafa . . . . .	1 " 40 "	1 " 25 "	1 " 80 "
1/2 " (20 " ) fskihbtu' apptau . . . . .	3 " — "	— " — "	— " — "
1/2 " (20 " ) krohka' lianu . . . . .	3 " — "	2 " 50 "	2 " — "
1/2 " (20 " ) brakta . . . . .	1 " 50 "	1 " 25 "	1 " 20 "
1 muzzu' linnu' fehlu . . . . .	9 " — "	9 " 12 "	8 " — "
1 " ällu . . . . .	12 " 15 "	14 " — "	13 " — "
10 pudu' farfanās' fahls . . . . .	6 " 75 "	6 " 25 "	— " — "
10 " baltas' rusjas' fahls . . . . .	6 " 60 "	6 " — "	5 " 70 "
10 " " smalkas' fahls . . . . .	6 " 50 "	6 " — "	5 " 70 "

Latw. Awischi' apghadatajs: J. W. Safranowicz.

# Sluddinaschanas.

No Brambergu pagasta waldifchanas zaur scho finnamu darra, la **15. Februar sch. g.**, pulksten defmitids no ribta, waikabfchoflitajeem 1000 mehrus, pa dalkai fchi gadda pa dalkai webrna gadda rudjus, mafalkas dalkas Falzarabwé, fas 16 werfes no Zelgawas, pabedohs. Lohs tumawtus fohlfifchanas listannus warr illaru ohtideem un peektideem pagasta waldifchanas nammá Falzarabwé dabuht finnaht. (Nr. 34.) 3  
 Falzarabwé, 16. Januar 1871.  
 (S. W.) Pagasta wezz. A. J. Rosenber.

No Meschamuischas pagasta waldifchanas teef finnamá darrihts, la tas rekrufschu lohifchanas terminsch uf to **20. Januar sch. g.** nolfts, tapebz wiffas polizejas un waldifchanas teef luhgatas, wiffem Meschamuischas pagasta lohifkeem, fas appafsch wifanem dshowo no 21 libds 25 gadbu wezzem, gribbeiu paffludinaht, la winau **20. Januar sch. g.** pee rekrufschu lohifchanas ar fawahn frustawahn grabmatahu pulksten Sds no ribta pee fchibs waldifchanas eeraktos. 1  
 Meschamuischas pagasta nammá, 4. Janw. 1871.  
 (Nr. 7.) Pag. wezzaf.: R. Pilwert.  
 Stribw.: Bergmann.

No Meschamuischas pagasta waldifchanas wiffas pilfchu un wagahtu polizejas teef luhgatas, lai pebz to, pee Meschamuischas pagasta we-derriga **Janne Sidrewis**, dehts tabh Antrihnes — un padehlis ta faldara Wille Dombrowstn, fas ilgus gaddus fawam pagastam galwas noubu parabdá un bei paffes zittur usiurrahé, ti zeeti illaufina un fur winau atrohd par arrestantu sché arfubna. 1  
 Meschamuischas pag. nammá, 4. Januar 1871.  
 (Nr. 11.) Pag. wezzaf.: R. Pilwert.  
 Stribw.: Bergmann.

## Sluddinaschana.

No Grobhtnes pilfchtas kemmerejas wiffem toby finnamá darrihts, la preefch iffohlifchanas tabh wabri par 30 wubraweetu leelas teijeenes pilfchtas mescha farga grunts, bei fa buhtu mescha fargafschana ja-usnemmahs, uf 12 gaddeem ween paffet ohtra no 23. April 1871 rebhtnoht, torgis uf **26.** un veretorgis uf **29. Januar 1871.** preefch pusedeenas pulksten 12. nolfts, tabeht tee, fas pee fchibs iffohlifchanas gribb dallibu nemt, zaur scho toby usafzinat, pebz tabm fché ceflatta-mahn notelifchanabm pee fchibs pilfchtas kemmerejas atnaht un fawu falogu nolift, jeb fawu fohlfifchanu pebz listumeem ifdarriht. 1  
 Grobhtnes pilfcht. kemmereja, 31. Dezember 1871.  
 (Nr. 89.)

La walfs waldifschana tabh Ribgas pilfchtam weederrigas **Sallasmuifchas** (wahzifft: Holmhof), fas Ribgas pilfchtas ayriakti atrohdahs, uf-algina wiffus, pee fchahs pilfchtas **Sallasmuifchas weederrigas**, rekrufschu-lohifschanas klaffe fahwedamius lohzehtus, **30. Januar schinni gaddá Sallasmuifchá (Holmhof)** fapuzinatetes. 1  
 (S. W.) Zurre Jansen. walts-wezzafais.

No Jurgeem jeb Zahneem 1871, Sabn-Memelmuischa tee **loppi uf pakti tape ifdohri.** Klafstas finnas warr dabuht Zelgawá pee baron Sabn, paffes eela Nr. 17. 1

Ruhjenes draudies behrmindera teelstungs darra finnamu, la jauna mubra usiaififchanas darbu ay jauno Ruhjenes kappfchu tam ifdohfchoht, fas wismafahb par to prafta. Tadeht wiffi tee, fas fcho darbu gribbeiu usamtees, teef usafzinat: **defmitá Wierz schinni gaddá, pulksten 11. preefch pusedeenas, Ruhjenes mahzitateja muifchá (Widfemmé) atnaht,** la tur fawas praftifschanas un majahfpraftifschanas finnamas darritu.

**XXVIII. Massawas lotterijas bilettes,** ar to leelaku winnefti no 10,000 rubkeem **fkaidra nauda,** weht dabujamas pee  
**W. S. Löwenstein**  
 Zelgawá, leelaja eela Nr. 22.

**Lohses**  
**uf 34. Pehterburgas lotteriju,**  
 par labbu Pehterburgas bebrnu nammem, uf furrabm **2 tuhftofchi winneftu, 100 tuhftofschu rubbutu** wehtitá, tre par 1 rubl. 20 kap. dabujamas Zelgawá paffes eela Nr. 20, pee 2  
**Th. Walter.**

Par pakti parafstatabm irr no 1 libds 10 lohfehm 30 kap. paffes naudas japeeltek.

Kas nammu uf dshintu grunit, Zelgawá walfes eela Nr. 8 netabli no Annes wahrteem, gribb mantohz zaur lehtu pilfchenu, lai melbahs pee Kaminsky turpat.

Baltus, gattawi glakeretus **krachns-pohdus** no labbako forti Nr. 1. un 11., warr dabuht pirkt Zelgawá, leelaja eela Nr. 18, bohht pee  
**R. Kupffer.**

La par Sokolowiga cestabbifchanu waldidama komiteja wiffem, fas pee Kurjemmes araju lahrtas weedert, zaur scho darra finnamu, **la ta Sokolowiga semfohpju ffohla Wezz-Sahte pee Zuffama no Jurgeem 1871 atkal jannus mahzefkus usnem.** Wiffi tee no Kurjemmes araju fahrtas laudihm, fas fawus bebrnus jeb weederrigus semfohpju ffohla Wezz-Sahte gribb list simazibit, teef tabeht usafzinat, libd **1. Wierz 1871** ar wabrdeem jeb zaur rakiteem pee ffohlas direktora **Sintenis** fanga, weemeldetees. 1

Weens **Stellmakers**, fas arri muzzenefa darbu un arri pumpyu fataifschenu probt, warr par Jurgeem deenestu dabuht, tamdeht japeeteizabs Jumprawmuifchá pee Bauflas jeb Wisfalmuischá pee Zelgawas.

**Zanweklis**, fas mahldera un lakkeereschanas amatu gribb mahzitees, lai peeteizabs pee 1  
**G. Trey**  
 Zelgawá, kattofu eela Nr. 26.

Rundabtes Mas-Beberfeles muifcha no **23. April 1871** ifrentehs **peenu** no 70 libds 80 gohwehm. 2

Weens **prezzehs laufiwaggare** warr par Jurgeem deenestu dabuht, tamdeht japeeteizabs Wisfalmuischá pee Zelgawas jeb Jumprawmuifchá pee Bauflas.

Zaur scho toby finnamá darrihts, fa es Zelgawá par **adwokatu** efmu apmetees, taggad Pauli nammá leelaja eela Nr. 20 dshwoju un preefch tafnibu rekis melledameem no pulksten 9—10 no ribta un no pulksten 3—5 pebz pusedeenas ar mannt warr runnaht. 3  
 Oberhofgerihtes adwokats  
**Schiemann.**

**Puischi, meitas un prezzeti kalpi,** uf deputat fá arri uf semm, warr par Jurgeem deenesta weetu dabuht, tamdeht japeeteizabs Jumprawmuifchá pee Bauflas jeb Wisfalmuischá pee Zelgawas.

**Neprezehs dahrfnecks** warr Rohlawas muifchá pee Grobhtnas weetu dabuht, un tamdeht jameldahs turpat jeb ar rakiteem „Dem Antmann Brammann auf Roloff per Grobin.“ 3

Weens **neprezehs zimmerman-nis**, fas arri dshlera darbu preprobt, warr par Jurgeem deenestu dabuht, tamdeht japeeteizabs Jumprawmuifchá pee Bauflas jeb Wisfalmuischá pee Zelgawas.

## Sluddinaschana.

Dshint-Miffasmuifchá warr pabrteekam fmuifkas **waffaras-weefschu fchllas** dabuht pirkt, 1  
 Miffasmuifchá, 12. Januar 1871.  
**Muischaswaldifschana.**

Weens **kallejs** toby melkhts, Klafstaku Jaun-Platonos muifchá pee Zelgawas. 1

Weens **leels frohgs** uf labbu leeljektu, no Jurgeem 1871 uf 11 gaddeem uf renti dabujamas, Klafstaku finnu Zelgawá, wezz eela Nr. 4, pee 3  
**Contius.**

**Dohbeles semfohpju beedriba**  
**11. Februar sch. g., pulksten diwjos,** fapuziftees Dohbele, Baara nammá, Kamizau semfohpt, fas fchait beedribai gribb peefahrtetes, lai tanni deená peeteizabs pee beedribas presidentes  
**v. Loewenthal.** 2

**Rabbi dedfinati** keegeki toby ifdohri Etalgenes muifchá 9½ rubk, par tuhftofsch. 2

## Sweedru arkli.

Wiffem zeenigeem pizejeem finnamu darry, fa pee manim warr dabuht **arltus no kaitas dshelfes** wiffadá leelumá, gattawus fa arri uf ap-telleshenu. 2

## D. Hausberg.

Derpel-Memelmuischá pee Bauflas.

Weens **neprezehs lehtswag-gare**, fas lauwiffti probt rakfihht, warr par Jurgeem deenestu dabuht, tamdeht japeeteizabs Jumprawmuifchá pee Bauflas jeb Wisfalmuischá pee Zelgawas.